
QUELQUES OUTILS INFORMATIQUES À L'USAGE DE LA GÉNÉALOGIE

par

Robert Rolland (AGEVE et AG 13)

Résumé. — Nous faisons un tour d'horizon des principaux outils informatiques utiles en généalogie. Nous distinguons trois niveaux d'utilisation ; l'utilisation de base, le relevé d'actes divers et l'intégration dans des bases généalogiques de relevés.

1. introduction

Les moyens informatiques apparus depuis quelques années ont modifié radicalement les activités relatives à la généalogie. Ceci nécessite l'apprentissage d'un nouveau savoir faire et en particulier d'une maîtrise des outils de base qu'on trouve sur les ordinateurs modernes. Actuellement on trouve essentiellement trois types d'ordinateurs de maison : PC-linux, PC-windows, Mac. Ces systèmes ont tous un bureau graphique et tant qu'on reste dans ce registre graphique, les modalités d'utilisation sont très similaires. Il en va différemment si on doit utiliser des actions informatiques plus lourdes à lancer dans une console. Nous distinguons par la suite divers niveaux d'utilisation pour la généalogie. Tout d'abord l'utilisateur de base qui constitue son arbre généalogique, puis l'utilisateur qui fait des relevés, et enfin l'utilisateur qui intègre des relevés dans des bases de données. Le but de cet exposé est de faire un tour d'horizon succinct mais relativement complet, de manière à ce que tout utilisateur, à quelque niveau qu'il se situe, ait une vision globale des moyens et des méthodes qui concourent à réaliser son activité.

2. Utilisation de base

Voici une petite liste des logiciels pour une utilisation de base. Cette liste recoupe largement celle destinée à une utilisation générale d'un ordinateur : console, éditeur de textes, traitement de textes, tableur (avec divers formats), afficheur d'image, copies d'écran, compression/décompression de fichiers.

Par ailleurs de manière plus spécifique à la généalogie, on a besoin d'un logiciel d'acquisition et de présentation des arbres. Si on doit utiliser plusieurs logiciels, ou changer de logiciel, il est utile aussi d'avoir quelques notions sur les formats qui permettent de sauvegarder un arbre et de le transporter sur une autre structure. On a besoin aussi d'accéder à des bases de données et sites divers avec un navigateur.

2.1. console. — La console permet de se promener dans l'arborescence du système, d'accéder à des commandes internes du système, de lancer des programmes. La plupart de ces actions peut être faite en graphique avec des clics de souris, ce qui rend l'utilisation de la console peu fréquente, voire inexistante pour un utilisateur courant. Cependant, dans certains cas, son utilisation est indispensable. Je conseille d'avoir toujours une console prête à être ouverte sur le bureau, pour venir aider dans les cas où le mode graphique ne suffit pas.

2.2. Editeur de textes. — Un éditeur de textes est un logiciel qui permet de saisir, de modifier et d'afficher de l'écriture en texte pur (sans indication de formatage comme le gras, l'italique le type de police de caractères etc...). Je propose l'utilisation de kate. Au début les caractères étaient ceux utilisés par la langue anglaise, donc sans accents, ce qui a donné naissance au code ASCII (American Standard Code for Information Interchange). Mais par la suite il a fallu ajouter les caractères accentués de diverses langues. Pour le français on a utilisé le code ISO-8859-1 puis ISO-8859-15 quand on a dû ajouter le symbole "euro". Ce code s'est aussi enrichi de quelques caractères avec le W-1252 (introduit par Microsoft), notamment du caractère "Dag" (†) qu'on utilise parfois dans les bases généalogiques pour désigner une personne décédée. Plus récemment, afin de coder plusieurs langues avec le même code et pour y inclure les caractères chinois on a introduit l'UTF (UTF8 et UTF16). L'UTF 8 devient actuellement le standard.

Dans un fichier texte on matérialise les fins de lignes. Pour tout arranger, Linux, Windows et Mac OS ont des fins de lignes différentes : un caractère codé 0a (10) (LF line feed) pour linux, deux caractères 0d 0a (13 10) (CR LF

carriage return, line feed) pour Windows et le caractère codé 0d (13) (CR) pour Mac OS. Il existe fort heureusement des logiciels qui permettent de modifier dans le système voulu les fins de lignes.

Exemples :

fichier contenant la lettre a et une fin de ligne. Il n'y a pas de différence entre utf8 et iso (c'est le code ASCII original).

(linux)

ce fichier contient 2 octets dont les codes (hexadécimaux) sont 61 0a.

(wind)

ce fichier contient 3 octets dont les codes (hexadécimaux) sont 61 0d 0a.

(mac)

ce fichier contient 2 octets dont les codes (hexadécimaux) sont 61 0d.

fichier contenant la lettre é et une fin de ligne.

(linux utf8)

ce fichier contient 3 octets dont les codes (hexadécimaux) sont c3 a9 0a.

(linux iso)

ce fichier contient 2 octets dont les codes (hexadécimaux) sont a9 0a.

2.3. Traitement de textes. — Le traitement de textes ne doit pas être confondu avec l'éditeur de textes. Il permet de saisir et d'afficher du texte enrichi par le choix de la police de caractères, de la taille des caractères, du gras, de l'italique, etc. Il permet de formater le textes en chapitres, paragraphes, d'inclure des images etc. Un fichier provenant d'un traitements de textes peut contenir des macro instructions, exposer des liens vers des sites externes, ce qui peut être potentiellement dangereux. Il existe plusieurs traitements de textes plus ou moins compatibles entre deux. Je suggère d'utiliser libreoffice writer.

2.4. Tableur. — Un tableur organise des données en lignes et colonnes. Il permet par exemple de saisir une fiche décrivant un acte généalogique, chaque ligne décrivant un acte, chaque colonne décrivant les données de l'acte : date de l'acte, nom de l'acteur principal, prénom de cet individu, nom de son père etc. Il permet de stocker des données sous plusieurs formats, notamment en stockant comme un traitement de textes des données enrichies (police de caractères utilisée, couleur, etc.). Les tableurs sont en général munis en outre d'un langage permettant de manipuler les données (par exemple mettre en

majuscules tous les mots d'une colonne etc.) Un format très utilisé en généalogie est le format csv, qui est en fait du texte pur qu'on peut lire, corriger et même saisir avec un éditeur de textes, où les lignes sont matérialisées par les fins de lignes habituelles et où les colonnes sont matérialisées par un séparateur choisi à l'avance, souvent le point virgule. Quand on passe dans ce format, toutes les marques donnant des indications autres que le codage des caractères (polices utilisées, grasse des caractères, etc.) sont perdues. C'est souvent ce qu'on veut : ne conserver que les données brutes. Comme tableur je suggère l'utilisation de libreoffice calc.

2.5. logiciels d'acquisition et de présentation des arbres. — Il existe de nombreuses solutions pour gérer ses arbres généalogiques. Certains logiciels n'ont que cette fonction qu'ils réalisent en local sur une machine donnée. D'autres proposent outre cette utilisation locale l'accès à des bases de données privées. Enfin certains autres proposent ces deux services entièrement en ligne. Il est important quand on choisit une de ces options de pouvoir récupérer son travail dans un format standard de manière à pouvoir le transporter dans un autre logiciel si nécessaire. Personnellement j'utilise gramps, gene-web et geneanet en fonction du travail que j'ai à réaliser et je transporte des données d'un logiciel à l'autre en les mettant au format gedcom. Je conseille au débutant d'utiliser geneanet qui permet de construire son arbre, de l'afficher, de faire un certain nombre de manipulations et d'accéder aux arbres des autres membres de geneanet. Tout est en ligne, vos données sont stockées sur les machines de l'entreprise geneanet. Tout ceci est très intéressant car vous n'avez pas à vous préoccuper du logiciel, des changements de versions qui se produisent régulièrement. Mais attention, même s'il est dit que vos données sont sauvegardées de manière professionnelle, je conseille de faire une sauvegarde régulièrement au format gedcom sur votre machine personnelle et en plus d'en faire au moins une copie sur un périphérique de sauvegarde (disque dur externe, clé usb), car tôt ou tard votre machine va tomber en rade !

Attardons nous un peu sur le format gedcom qui permet de sauver un arbre dans un format standard. Un fichier gedcom est un fichier texte qu'on peut examiner avec un éditeur de textes. Le fichier est organisé de manière à rendre compte intégralement de l'arbre ou de la branche sauvegardé.

Exemple très simple d'une branche constituée de 3 individus I1, I2, I3, d'une même famille F1 :

```
0 HEAD
1 SOUR GeneWeb
```

2 VERS 7.0.0
2 NAME gwb2ged
2 CORP INRIA
3 ADDR <http://www.geneweb.org>
2 DATA identhtm.gwb
1 DATE 31 JUL 2022
2 TIME 10:33:18
1 FILE identhtm-ASC-5d63fc.ged
1 GEDC
2 VERS 5.5.1
2 FORM LINEAGE-LINKED
1 CHAR UTF-8
0 @I1@ INDI
1 NAME Marguerite /Malausse/
1 SEX F
1 BIRT
2 DATE 22 MAY 1622
2 PLAC Mazaugues, 83076, Var, Provence-Alpes-Côte d'Azur, France
2 SOUR AD83 - Mazaugues (Var, France) (1551 1729) - 7 E 80/1 vue 1
1 DEAT
2 DATE 15 DEC 1688
2 PLAC Mazaugues, 83076, Var, Provence-Alpes-Côte d'Azur, France
2 SOUR AD83 - Mazaugues (Var, France) 1669 1699 1MIEC878 vue 100/1
1 FAMC @F1@
0 @I2@ INDI
1 NAME Gaspard /Malausse/
1 SEX M
1 FAMS @F1@
0 @I3@ INDI
1 NAME Louise /Gagnard/
1 SEX F
1 FAMS @F1@
0 @F1@ FAM
1 MARR
2 SOUR Sur l'acte de naissance et de mariage de Marguerite Malausse
1 HUSB @I2@
1 WIFE @I3@
1 CHIL @I1@
1 SOUR Sur l'acte de naissance et de mariage de Marguerite Malausse

0 TRLR

On voit un en-tête de 14 lignes, puis l'étiquette @I1@ INDI qui indique le début de la description du premier individu (Marguerite Malausse), dont on voit qu'elle appartient à la famille F1, puis les étiquettes @I2@ INDI et @I3@ INDI indiquant les débuts respectifs des descriptions du deuxième et du troisième individu (le père et la mère de Marguerite Malausse). Enfin l'étiquette @F1@ FAM qui indique le début de la description de la famille F1, citée en référence dans les descriptions de trois individus (père, mère, enfant). On remarque que dans l'individu I1, l'étiquette de la famille est FAMC @F1@ et que pour les individus I2 et I3 l'étiquette est FAMS @F1@. Si on introduisait un (ou plusieurs) enfants de Marguerite Malausse, alors une famille F2 serait créée et la description de Marguerite Malausse contiendrait FAMC @F1@ et FAMS @F2@.

Il est possible de faire des modifications de son arbre directement sur le fichier gedcom, mais ce n'est pas conseillé. Si on le fait il est prudent de garder une sauvegarde du fichier original. Le fichier gedcom de votre arbre peut aussi servir à faire des recherches non prévues dans votre logiciel de généalogie. Exemple : trouver toutes les fiches contenant un certain mot dans une source. Pour cela on ouvre le fichier gedcom avec un éditeur de textes et on fait une recherche sur le nom en question.

2.6. accès à des bases de données et sites divers. —

2.6.1. logiciels permettant l'accès à d'autres arbres. — Certains logiciels de généalogie donnent accès aux arbres des autres utilisateurs. Ceci fournit une base de données importante. Malheureusement de très nombreuses erreurs se glissent dans ces données qui la plupart du temps ne font pas mention d'une source fiable. La citation d'un autre arbre est une reconnaissance du travail fait, mais n'est en aucun cas une source fiable. Les sources fiables sont des références à des copies d'actes originaux en ligne dans les archives départementales avec si possible le numéro de page, des photos en ligne d'actes originaux, des documents familiaux (livrets de famille, successions etc). Pour les actes notariés qui ne sont pas en ligne (CM,T, RD etc.), il est nécessaire qu'au minimum la cote de l'acte avec si possible le folio soient indiqués, et mieux encore, que soit mise en ligne une photo de l'acte. Quand on a de nombreuses personnes sur son arbre, il est difficile de repasser par tous les noeuds pour voir s'il ne manque pas des sources. Voici une méthode qui peut aider : obtenir un fichier tableur à partir de son arbre (par exemple générer le fichier gedcom de son arbre, l'importer dans le logiciel gramps, lequel permet

d'avoir une sortie tableur), regarder alors lorsqu'on a une date exacte pour un événement, si la case correspondante de la colonne source est remplie.

2.6.2. logiciels et sites donnant accès à des relevés systématiques. — En annexe D il y a une liste de sites intéressants pour la généalogie. Les associations généalogiques départementales publient des relevés. Ces relevés sont en général traités et mis en ligne grâce au logiciel expoactes dont on va parler plus en détail à la section 4.

3. Les relevés

Je vais décrire ici et dans le paragraphe suivant une stratégie qui n'est pas la seule possible, mais que je conseille d'utiliser. Le plus simple me semble-t-il est de faire les relevés avec un tableur en suivant les recommandations faites en Annexe A. Chaque ligne du fichier tableur décrit un acte. Chaque colonne décrit un élément de l'acte. Suivant le type d'acte, les colonnes indispensables sont décrites dans l'Annexe A. Les relevés seront intégrés dans une base nimegue par les personnes chargées de l'intégration (pas par les releveurs). Précisons qu'un fichier de relevés ne doit contenir que des actes d'un seul type : type N - Naissance/Baptême, type M - Mariages, type D - Décès/Sépultures, type V - Actes Notariés, et d'une seule commune. À titre d'indication, les colonnes associées à une fiches sont actuellement définies par le format nimegue décrit dans l'Annexe B. Le releveur n'a pas à travailler avec le logiciel nimegue, ni avec toutes les colonnes définies par ce format. Il a juste à utiliser dans l'ordre qui lui convient les colonnes indispensables pour chaque type de fiche auxquelles il ajoute éventuellement les colonnes qui lui semblent utiles pour son relevé particulier. L'intégrateur mettra par la suite chaque colonne à sa place dans un fichier final au format nimegue. Encore faut-il que les colonnes aient bien été remplies. On renvoie à l'Annexe A pour les explications détaillées, mais disons que chaque colonne ne doit contenir que l'information pour laquelle elle est conçue. Une colonne qui doit contenir un nom ne doit pas contenir autre chose (éventuellement NN, NC, inconnu, illisible), pas de point d'interrogation pour exprimer un doute, pas de parenthèse pour exprimer une autre graphie ou un alias, pas de signe pour indiquer un décès etc... Toutes ces autres informations à propos d'un nom doivent se trouver dans une colonne commentaires séparée.

4. L'intégration

Il faut citer deux logiciels utilisés par les personnes chargées d'intégrer les fichiers dans une base de données accessible par internet. Ces logiciels sont nimegue et expoactes. Ces logiciels sont des logiciels gratuits, de grande qualité. Le logiciel nimegue est un traitement de bases de données locales, qui définit un format de fiches généalogiques faisant autorité actuellement. Bien que la saisie d'une fiche puisse être faite directement dans nimegue, je conseille plutôt de saisir librement (voir Annexe A) sur un tableur, de passer le fichier saisi à une personne chargée de l'intégration qui fera ce qu'il faut pour l'intégrer dans la base nimegue.

Le logiciel expoactes est un traitement de bases de données en ligne. Il permet, entre autres choses, d'intégrer des fiches sortant d'une base nimegue et de fournir une système d'interrogation en ligne de la base ainsi constituée. Pour information il repose sur le langage PHP et sur le serveur de bases de données mysql.

La stratégie proposée ici est la suivante : constituer une base nimegue, exporter les fichiers depuis nimegue et les intégrer dans la base expoactes. Remarquons qu'expoactes peut intégrer directement des fichiers issus de tableurs sans passer par nimegue. Cependant il me semble plus judicieux d'utiliser en cascade les deux logiciels, le contrôle de la validité des fichiers, des doublons, etc. étant faite par nimegue. En outre la sauvegarde d'une copie complète réutilisable sur toute machine de la base de données est très simple sur nimegue, il suffit de copier un fichier.

Que doit donc faire l'intégrateur ? Il reçoit un fichier tableur. Il doit en faire un fichier tableur au format nimegue et recopiant les colonnes à la position voulue et en ajoutant quelques colonnes fixes comme celle contenant le nom de la commune, etc. Ce faisant il doit aussi contrôler certaines colonnes qui pourraient contenir des erreurs bloquantes lors de l'intégration. En particulier, les dates des actes doivent être au bon format (voir le logiciel gestdades décrit plus loin), le nom de l'acteur principal ne doit pas être vide (si on est empêché, on peut mettre suivant les cas NN, NC, inconnu, illisible). Le fichier tableur à intégrer dans nimegue doit être un fichier csv avec pour séparateur le point-virgule et sans séparateur de chaînes de caractères. En outre les fins de ligne doivent être au format dos (CR-LF, voir 2.2) et le codage des caractères au format ISO-8859-1 ou W-1252 (voir 2.2).

Il peut alors intégrer le fichier dans une copie de la base nimegue, et si ça se passe mal, comme il a fait l'intégration dans une copie, il peut recommencer. Ensuite, il exporte la commune avec le type d'actes depuis nimegue, il peut

intégrer cet export dans expoactes après avoir vidé expoactes du type d'actes et de la commune concernée (toujours commencer sur un expoactes local afin de protéger de toute erreur malheureuse la version en ligne) (en local il est possible de sauvegarder la version précédente de la base mysql expoactes).

J'utilise le logiciel gestdates (voir Annexe C) pour contrôler le bon format des dates, pour transformer des colonnes de dates grégoriennes en colonnes de dates républicaines et réciproquement.

Quand le fichier original n'a pas été bien saisi, la situation se complique. Par exemple si le nom et les prénoms ont été mis dans la même colonne, il est fastidieux de faire la séparation en deux colonnes distinctes : extraction de la colonne incriminée ce qui en fait un fichier unicolonne ; remplacement des espaces par un point virgule ; on obtient ainsi sur le tableur une colonne nom (presque car les particules et noms composés mettent la pagaille, sans parler des noms avec plusieurs graphies et autres cas particuliers), suivi de plusieurs colonnes, chacune contenant un prénom ; correction des lignes où la colonne nom est fautive à cause des particules ou des noms composés ; quand tout est correct on copie la colonne nom dans le fichier définitif, on l'efface du fichier de travail, on récupère les colonnes qui contiennent des prénoms sous l'éditeur de texte, et on remplace les points “;” par des espaces. Certaines saisies sont tellement compliquées à mettre en forme, que le fichier est écarté et reste hélas non exploité.

Appendice A. Texte qui a été publié par l'AG 13

Le texte qui suit ⁽¹⁾ est destiné aux releveurs. Il donne des instructions permettant d'obtenir des fichiers de relevés facilement intégrables dans les bases nimegue et expoactes.

Indications pour relever des actes de naissances, mariages & décès

ExpoActes est l'outil de recherche le plus utilisé par les associations de généalogie en France. Il permet de mettre en ligne des relevés extraits de bases constituées localement par le logiciel nimegue et de mettre ainsi à la disposition des généalogistes amateurs, un grand nombre de données relatives aux naissances, mariages ou décès, par communes ou paroisses. L'Association Généalogique des Bouches-du-Rhône a ainsi plus de deux millions d'actes (en 2021) concernant les communes du département sur une base locale nimegue,

1. auteurs Agnès Airaud Chiara, Daniel Ranchin, Robert Rolland

et mis à disposition sur son site internet grâce à expoactes. Ces données sont aussi disponibles sur Geneabank et sur Geneanet,

Cette immense bibliothèque numérique est le résultat du travail de dizaines de bénévoles de l'association qui ont œuvré tout au long de ces quarante dernières années pour alimenter et compléter cette base de données, grâce à leurs relevés systématiques des actes paroissiaux ou d'état-civil, sur place, dans les archives des communes, du département et plus récemment sur internet. Cependant, encore faut-il que ces relevés puissent être exploités.

Ainsi, des dizaines de relevés mal formatés, incomplets ou erronés, ont été transmis à l'AG13 et n'ont jamais pu être utilisés pour le bénéfice de tous. Que de travail perdu, et, lorsque plusieurs releveurs ont effectué en double, les mêmes relevés pour une même commune, quelle énergie et quel temps inutilement gaspillés !

Donc, en premier lieu, un volontaire qui souhaite participer à cette œuvre collective, doit s'assurer sur le site de l'AG13, que pour la commune visée, pour les actes et périodes concernés, rien n'a déjà été publié. Et si c'est bien le cas, il doit tout de même s'assurer auprès de l'AG13, que ce même relevé n'est pas en cours d'élaboration. Enfin, le releveur doit respecter un certain nombre de règles afin que son travail puisse être utilisé de manière optimale.

A.1. Le support de travail. — Les relevés peuvent s'effectuer avec un tableur (Excel, Libre Office, etc.) ou avec un éditeur de texte (Bloc-notes, Wordpad, etc..) Au final, ce qui compte c'est de présenter des colonnes pour chaque information. Ceci est automatique sur un tableur, mais il est nécessaire, sur un éditeur de texte, que les colonnes soient matérialisées sur chaque ligne par des points-virgules (Ex : Date;Nom;Prénom;etc) . Dans les deux systèmes, chaque ligne définit un acte. Les colonnes peuvent être classées dans un ordre différent, le plus commode étant néanmoins de respecter l'ordre dans lequel se présentent les informations sur les actes qui sont relevés (par exemple : prénoms, noms, dates, etc...).

Chaque colonne ne doit contenir qu'une seule information (Exemples : les noms et prénoms ne doivent pas être regroupés dans la même colonne, ni les métiers et les lieux, etc...).

- La colonne date de l'événement doit toujours être remplie.
- La colonne nom de l'individu principal (ou noms des deux individus principaux pour un mariage), doit toujours être remplie.

- Si le nom n'est pas mentionné dans l'acte, on le remplace par NN (non nommé) par NC (non cité) ou par illisible (écrit en minuscule dans le cas d'un document endommagé, caché ou mal écrit)
- Pour les colonnes autres que les principales, il n'y pas d'obligation de les remplir, mais on peut aussi y inscrire lorsque c'est le cas, un nom en majuscule (autre graphie), inconnu, illisible, caché.

A.2. Les indications générales. —

- Les noms de famille sont en majuscules et les prénoms en minuscules (sauf la lettre initiale des prénoms). La particule éventuelle est placée avant le nom, en minuscules (voir exemples plus bas).
- Les dates sont obligatoirement au format jj/mm/aaaa, y compris les zéros.
- Les colonnes ne doivent contenir qu'une information (pas de « dit » ou d'alias à côté du nom, pas d'origine entre parenthèses etc ...). Il est plus facile de réunir des colonnes que de les éclater.
- Les informations saisies doivent être sur l'acte et non pas être des informations dont le releveur a connaissance par ailleurs.
- Éviter d'utiliser des caractères spéciaux qui ne sont pas en standard sur le clavier (voir la partie sur les instructions de saisie).

A.3. Les colonnes indispensables. — Ce sont les colonnes strictement indispensables. Elles constituent la structure minimale d'un relevé.

A.3.1. *Baptêmes – Naissances.* — Il faut prévoir 7 colonnes principales (la colonne date et la colonne nom de l'enfant doivent être remplies).

1. Date de la naissance ou date de l'acte si la date de la naissance n'est pas indiquée clairement. La date est au format texte sous la forme jj/mm/aaaa. (jj et mm doivent être des jours et des mois valides (pas 00). Si on ne connaît pas le jour ou le mois mettre 01 et dans la colonne commentaires généraux, mentionner « date partielle » suivie par la seule partie connue de la date (ou donner une fourchette si on connaît les dates de l'acte précédent et de l'acte suivant). Si la date est donnée en date républicaine, la traduire en date grégorienne. La date républicaine sera alors mise dans une colonne spéciale (voir plus bas).
2. Nom de l'enfant. Le nom de l'enfant est en MAJUSCULES, précédé par la particule éventuelle en minuscules. Ex : BONAPARTE, de la FEUILLE, de LAPORTE, d'ALBRET, du CLAIR de la LUNE et surtout ne pas indiquer la particule entre parenthèses.

3. Prénoms de l'enfant. Ils sont séparés par des espaces (pas de virgule ou autre séparateur). Les prénoms sont en minuscules (sauf la lettre initiale) Exemple : Joseph Henri Jules (les tirets entre prénoms composés ne doivent être écrits que s'ils apparaissent dans l'acte).
4. nom du père même chose que 2.
5. prénoms du père même chose que 3.
6. nom de la mère même chose que 2.
7. prénoms de la mère même chose que 3.

Pour les colonnes parrains, marraines et témoins, il n'est utile de les relever que si un lien de parenté est précisé (aïeul, oncle, sœur etc...).

A.3.2. Sépultures – Décès. — Il faut prévoir 9 colonnes principales (dont certaines ne seront que partiellement remplies). Toutes les remarques faites précédemment sur les divers champs s'appliquent ici.

1. date du décès ou de l'acte si la date de décès n'est pas indiquée
2. nom du défunt
3. prénoms du défunt
4. nom du père
5. prénoms du père
6. nom de la mère
7. prénoms de la mère
8. nom de l'épouse
9. prénoms de l'épouse

A.3.3. Mariages. — Il faut prévoir 13 colonnes principales. Toutes les remarques faites précédemment sur les divers champs s'appliquent ici. Les époux et épouses doivent être sur deux colonnes différentes.

1. Date de l'acte
2. Nom de l'époux
3. Prénoms de l'époux
4. Nom père époux
5. Prénoms père époux
6. Nom mère époux
7. Prénoms mère époux

8. Nom épouse
9. Prénoms épouse
10. Nom père épouse
11. Prénoms père épouse
12. Nom mère épouse
13. Prénoms mère épouse

A.4. Colonnes supplémentaires éventuelles. — Ce sont des colonnes qui en fonction de la richesse du contenu de l'acte peuvent s'avérer utiles voire indispensables.

A.4.1. Dates républicaines. — Si l'événement a lieu dans la période du calendrier républicain (rappelons que la plage de validité des dates républicaines est du premier Vendémiaire an un (01/VEND/01) c'est-à-dire du 22 novembre 1792 au dix Nivôse de l'an 14 (10/NIVO/14) c'est-à-dire le 31 décembre 1805) on ajoute une colonne consacrée à ces dates. Le format est le suivant : jj/MMMM/aa. MMMM peut prendre les valeurs VEND, BRUM, FRIM, NIVO, PLUV, VENT, GERM, FLOR, PRAI, MESS, THER, FRUC, COMP. Exemple : 4 Fructidor an V s'écrira 04/FRUC/05.

A.4.2. Commentaires. — Pour chaque individu de l'acte (enfant, défunt, époux, épouse, père, mère) il peut y avoir une colonne commentaires et en plus éventuellement une colonne commentaire général. Exemples de commentaires individu : une autre graphie du nom, + ou dcd, si l'individu est décédé, * dans le cas d'un enfant mort à la naissance, inconnu s'il s'agit du père d'un enfant né de père ... inconnu. Les champs des colonnes commentaires attachées aux individus sont limités à 70 caractères. Pour le commentaire général c'est beaucoup plus (25576). Donc si un commentaire est long c'est dans le commentaire général qu'il faut le porter.

A.4.3. Professions. — Dans de nombreux actes, on trouve les professions des individus. Celles-ci doivent se trouver dans la colonne profession relative à l'individu (profession père, profession mère, profession époux etc..). Utilisez un ou deux mots simples, plus génériques : par exemple au lieu de "réparateur de girafe empaillée" écrivez "artisan", au lieu de "gardien de prison au château d'if" écrivez "gardien de prison".

A.5. Précisions pour la saisie. — Les caractères interdits dans toutes les colonnes :

1. les caractères spéciaux qu'on trouve sur certains claviers ou dans certains systèmes, par exemple un caractères 3 points (si on veut écrire 3 points, on écrit 3 fois le . du clavier) ou encore un caractère 1/2 (si on veut écrire 1/2 on écrit 1 suivi de / suivi de 2);
2. les guillemets " ;
3. l'apostrophe en début de mot, par exemple 'citation' ;
4. le point virgule (il est utilisé comme séparateur de colonnes);
5. les lettres majuscules accentuées.

Les caractères autorisées dans les colonnes Noms ou Prénoms :

1. les 26 lettres majuscules de l'alphabet, non accentuées (pour les prénoms uniquement pour la première lettre des prénoms);
2. les 26 lettres minuscules de l'alphabet, accentuées ou non (pour les noms uniquement pour les particules);
3. l'apostrophe à l'intérieur d'un nom ;
4. le tiret - (dit tiret du 6).

Donc : pas de parenthèses, de barre oblique ou autres caractères exprimant le doute. S'il y a un doute ou un nom alias, le mettre en commentaires.

A.6. Le fichier final. — Le fichier final est en format ods (ou à défaut en xls) ou en csv. Les colonnes doivent être clairement identifiées en mettant un titre à la première ligne de chaque colonne. L'ordre des colonnes importe peu, mais pour la commodité du relevé il est plus simple de les mettre dans l'ordre dans lequel sont données les informations sur les actes en cours de relevé.

Le nom du fichier doit être explicite, par exemple : Aix-en-Provence_Saint-Sauveur_N_Janvier_1726-Juin_1726.ods pour les actes de naissance (baptême) à Saint-Sauveur entre Janvier 1726 et Juin 1726.

Avec le fichier final on joint une note qui indique :

- l'identité du releveur et comment le joindre
- tout ce qui permet de situer ce qui a été relevé : la cote du document relevé, où ce relevé a été fait (commune, AD, sur place, internet.....) la partie de ce document qui est relevée (date de début, date de fin), le lieu, la paroisse si nécessaire.
- s'il s'agit de Naissances, Mariages ou Décès (ne pas mélanger ces types, si le document relevé est BMS ou NMD, faire des fichiers différents).

Appendice B. Les colonnes des formats nimegue**B.1. Baptêmes et naissances. —**

A	NIMEGUEV3
B	Code commune
C	Commune
D	Code département
E	Département
F	Type d'acte N
G	Date de l'acte
H	Date Républicaine
I	Reference de l'acte
J	Libre/releveur
K	Nom enfant
L	Prénoms enfant
M	Sexe enfant
N	commentaire enfant
O	Nom père
P	Prénoms père
Q	Commentaire père
R	Profession Père
S	Nom mère
T	Prénoms mère
U	Commentaire mère
V	Profession mère nouveau né
W	Nom parrain/Témoin 1
X	Prénoms parrain/Témoin 1
Y	Commentaire parrain/T1
Z	Nom marraine / Témoin 2
AA	Prénoms marraine/Témoin 2
AB	Commentaire marraine/T2
AC	Commentaire général
AD	N° d'enregistrement

B.2. Sépultures, décès. —

A	NIMEGUEV3
B	Code commune
C	Commune
D	Code département
E	Département
F	Type d'act D
G	Date de l'acte
H	Date Républicaine
I	Cote
J	Libre/Releveur
K	Nom défunt
L	Prénoms défunt
M	Lieu d'origine défunt
N	Date de naissance défunt
O	Sexe défunt
P	Age Défunt
Q	Commentaire Défunt
R	Profession Défunt
S	Nom Conjoint
T	Prénom Conjoint
U	Commentaire conjoint
V	Profession conjoint
W	Nom père défunt
X	Prénoms père Défunt
Y	Commentaire père
Z	Profession père Défunt
AA	Nom mère Défunt
AB	Prénoms mère Défunt
AC	Commentaire mère D éfunt
AD	Profession mère Défunt
AE	Nom témoin 1
AF	Prénoms témoin 1
AG	Commentaire témoin 1
AH	Nom témoin 2
AI	Prénoms témoin 2
AJ	Commentaire témoin 2
AK	Commentaire général
AL	N° d'enregistrement

B.3. Mariages. —

A	M NIMEGUEV3		
B	Code commune		
C	Commune		
D	Code département		
E	Département		
F	Type d'acte M		
G	Date de l'acte		
H	Date Républicaine		
I	Cote	AM	Nom père épouse
J	Libre/Releveur :	AN	Prénoms père épouse
K	Nom époux	AO	Commentaire père épouse
L	Prénoms époux	AP	Profession père épouse
M	Lieu d'origine époux	AQ	Nom mère épouse
N	Date de naissance époux	AR	Prénoms mère épouse
O	Age époux	AS	Commentaire mère épouse
P	Commentaire époux	AT	Profession mère épouse
Q	Profession époux	AU	Nom témoin 1
R	Nom Ex-Conjoint époux	AV	Prénoms témoin 1
S	Prénoms Ex-Conjoint époux	AW	Commentaire témoin 1
T	Commentaire Ex-Conjoint époux	AX	Nom témoin 2
U	Nom père épouse	AY	Prénoms témoin 2
V	Prénoms père épouse	AZ	Commentaire témoin 2
W	Commentaire père épouse	BA	Nom témoin 3
X	Profession père épouse	BB	Prénoms témoin 3
Y	Nom mère épouse	BC	Commentaire témoin 3
Z	Prénoms mère épouse	BD	Nom témoin 4
AA	Commentaire mère épouse	BE	Prénoms témoin 4
AB	Profession mère épouse	BF	Commentaire témoin 4
AC	Nom épouse	BG	Commentaire général
AD	Prénoms épouse	BH	N° d'enregistrement
AE	Lieu d'origine épouse		
AF	Date de naissance épouse		
AG	Age épouse		
AH	Commentaires épouse		
AI	Profession épouse		
AJ	Nom Ex-conjoint épouse		
AK	Prénoms Ex-conjoint épouse		
AL	Commentaires Ex-conjoint épouse		

B.4. Divers. —

A	V NIMEGUEV3	
B	Code commune"	
C	Commune"	
D	Code département	
E	Département	
F	Type d'acte V	
G	Date acte JJ/MM/AAAA	
H	Date républicaine JJ/MMMM/AA	
I	Cote	
J	Libre	
K	Sigle acte	
L	Libellé du sigle de l'acte"	
M	Nom Interv.1 ou Epoux"	
N	Prénoms Interv.1 ou epoux"	
O	Sexe Interv.1 ou epoux	
P	Lieu d'origine Interv.1 ou epoux	
Q	Date de naissance Interv.1 ou epoux	
R	Age Interv.1 ou epoux	
S	Commentaire Interv.1 ou epoux	
T	Profession Interv.1 ou epoux	
U	Nom Conjoint Interv.1 ex Epouse	
V	Prénoms Conjoint Interv.1	
W	Commentaire Conjoint Interv.1	
X	Nom père Interv.1	
Y	Prénoms père Interv.1	
Z	Commentaire père Interv.1	
AA	Profession père Interv.1	
AB	Nom mère Interv.1	
AC	Prénoms mère Interv.1	
AD	Commentaire mère Interv.1	
AE	Profession mère Interv.1	
AF	Nom Interv.2 ou Epouse	
AG	Prénoms Interv.2 ou Epouse	
AH	Sexe interv.2 ou epouse	
AI	Lieu d'origine Interv.2 ou epouse	
AJ	Date de naissance Interv.2 ou epouse	
AK	Age Interv.2 ou epouse	
AL	Commentaires Interv.2 ou epouse	
AM	Profession Interv.2 ou epouse	
AN	Nom Conjoint Interv.2 ex Epoux	
AO	Prénoms Conjoint Interv.2	
AP	Commentaire Conjoint Interv.2	
AQ	Nom père Interv.2	
AR	Prénoms père Interv.2	
AS	Commentaire père Interv.2	
AT	Profession père Interv.2	
AU	Nom mère Interv.2	
AV	Prénoms mère Interv.2	
AW	Commentaire mère Interv.2	
AX	Profession mère Interv.2	
AY	Nom témoin 1	
AZ	Prénoms témoin 1	
BA	Commentaire témoin 1	
BB	Nom témoin 2	
BC	Prénoms témoin 2	
BD	Commentaire témoin 2	
BE	Nom témoin 3	
BF	Prénoms témoin 3	
BG	Commentaire témoin 3	
BH	Nom témoin 4	
BI	Prénoms témoin 4	
BJ	Commentaire témoin 4	
BK	Commentaire général	
BL	N° d'enregistrement	

Appendice C. Le logiciel GestDates

GestDates est un Package de programmes de gestions de dates républicaines et de dates grégoriennes écrit par Robert Rolland. Il est gratuit, régi par la licence gpl.

C.1. Fonctionnalités assurées. — Les divers programmes (à lancer au prompt dans une console) assurent les fonctionnalités suivantes :

1. Vérification du bon format de dates stockées dans un fichier contenant une colonne de dates.
2. Traduction d'une date grégorienne donnée en date républicaine et vice-versa.
3. Traduction d'une colonne de dates grégoriennes en une colonne de dates républicaines et vice-versa.

C.2. Contenu du package. — Il y a quatre répertoires : BIN, DOC, SRC, LICENCE.

- Le répertoire BIN contient les fichiers exécutables. Il est constitué de deux sous-répertoires : LINUX et WINDOWS qui contiennent les fichiers exécutables dans le système concerné.
- Le répertoire DOC contient la documentation (ce fichier).
- Le répertoire SRC contient les sources en C (les mêmes pour linux et windows). Ces sources ont été compilées avec gcc (linux et mingw) pour les systèmes 64 bits linux et windows.
- Le répertoire LICENCE contient la licence qui décrit les conditions légales d'utilisation de ce logiciel.

C.3. Formats des données et fichiers traités. — Les dates grégoriennes sont sous la forme jj/mm/aaaa. Les dates républicaines sont au format jj/MMMM/aa où MMMM désigne les quatre premières lettres du mois républicain (ou la période des jours complémentaires), c'est-à-dire : VEND, BRUM, FRIM, NIVO, PLUV, VENT, GERM, FLOR, PRAI, MESS, THER, FRUC, COMP et où aa représente l'année sur deux symboles, de 01 à 14. La plage de validité des dates républicaines est du premier Vendémiaire an un (01/VEND/01) c'est-à-dire du 22 novembre 1792 au dix Nivôse de l'an 14 (10/NIVO/14) c'est à dire le 31 décembre 1805. Après cette date le calendrier républicain a été aboli. Les fichiers traités sont de type grégorien ou de type républicain.

Un fichier de type grégorien est un fichier constitué de lignes. Chaque ligne est soit vide soit contient une date grégorienne (sans blancs) au format `jj/mm/aaaa`. Il est impératif que la date commence au début de ligne et qu'il n'y ait aucun blanc après l'année.

Un fichier de type républicain est de la même façon constitué de lignes qui peuvent être vides ou contenir une date républicaine au format `jj/MMMM/aa` défini précédemment. Il ne doit là non plus n'y avoir aucun blanc ni avant ni après une date républicaine.

C.4. Les programmes. —

- `R2G` : programme qui effectue la traduction d'une date républicaine en date grégorienne.
- `G2R` : programme exécutable qui effectue la traduction d'une date grégorienne en date républicaine.
- `testdateG` : programme qui effectue sur chaque ligne d'un fichier d'entrée de type grégorien un test de format. Il indique sur la console les lignes vides et les lignes de format erroné.
- `Infodate` : programme qui fait les mêmes tests que `testdateG` mais qui en plus donne l'année minimale et l'année maximale du fichier ainsi que les années manquantes.
- `TestdateR` : programme qui effectue sur chaque ligne d'un fichier d'entrée de type républicain un test de format. Il indique sur la console les lignes vides et les lignes de format erroné.
- `convG2R` : programme qui effectue la traduction d'un fichier de type grégorien en un fichier de type républicain. Il est préférable d'avoir testé la validité du format avant avec `testdateG`.
- `convR2G` : programme qui effectue la traduction d'un fichier de type républicain en un fichier de type grégorien. Il est préférable d'avoir testé la validité du format avant avec `testdateR`.

Le package est téléchargeable librement sur <http://robert.rolland.acrypta.com/index.php/upload/logiciel>

Appendice D. Quelques sites utiles (dans notre région des Bouches-du-Rhône et à proximité)

Les informations qui suivent sont connues de beaucoup d'entre vous, cependant quand on en a besoin, on ne souvient parfois plus de l'adresse du site et on perd du temps pour la retrouver. Voici donc une petite liste, incomplète

sûrement, de sites qui fournissent des relevés paroissiaux, d'état civil ou notariaux pour notre région avec parfois des textes historiques, des extraits de journaux :

- Association Généalogique des bouches du Rhône - AG 13 : <https://ag13.org/> (il faut être membre pour avoir accès aux relevés)
- Geneabank : <http://www.geneabank.org/frenind.php3> (quand on est membre d'AG13 on a accès à geneabank).
- GeneProvence : <http://actes.geneprovence.com/> (accès libre)
- Association Généalogique des Hautes Alps (AGHA) : <https://agha.fr/Base-genealogique> (accès libre)
- Anciennes familles de Provence : <http://genobco.free.fr/> (accès libre)
- Page de François Barby : <http://fbarby.lagenealogie.org/> (accès libre. De nombreux auteurs de relevés notariaux ont posté là leurs relevés)
- Page de Francis Pelotier : <http://francis.pelotier.free.fr/francis.html> (accès libre. Très riche).
- Les relevés collaboratifs de geneanet : <https://www.geneanet.org/relevés-collaboratifs/>
- Archives de la Ville d'Aix : (accès libre) : http://aix.arkotheque.fr/arkotheque/consult_fonds/index.php?ref_fonds=4
- Archives de la Ville d'Arles : (accès libre) : <http://actes.arles.fr/>
- Généalogies de la Ville de Barbentane : (accès libre) : <http://barbentane13.free.fr/spip.php?rubrique62>
- Mariages de Marseille au XIX^e siècle : (accès libre) : <https://gw.geneanet.org/marseillexix>
- Site de A-Bonnieux-Généalogie (JP Rouchet) : (Luberon-Monts de Vaucluse) : (accès libre) : <http://www.a-bonnieux.com/actes/>
- Site des Cahiers Ardéchois (Ardèche et divers) : (accès libre) : http://cahiersardechois.free.fr/communes_ardeche/
- Site des Relevés ardéchois (S Jumas) : (Ardèche du sud) : (accès libre) : <http://relevés.free.fr/index.php>
- Site du Collectif Aïeux Varois : (accès libre aux tables) : <http://aieuxvarois.free.fr/rechavancee.php>
- Liste et liens des Archives départementales de France : (accès libre) : <https://francearchives.fr/article/38170>
- Gallica - Bibliothèque Nationale de France : (accès libre) : <https://gallica.bnf.fr/accueil/fr/content/accueil\itemfr?mode=desktop>
- Archives Nationales d'Outre-Mer (ANOM) : (accès libre) : <http://anom.archivesnationales.culture.gouv.fr/caomec2/#>

- Autres archives d'outre-mer (Tunisie-Malte-Sicile) : (accès libre) : <http://www.geneanum.com/tunisie/bases/baptemes.html>
- Les fonds d'érudits : https://fr.geneawiki.com/index.php?title=Fonds_d%27%C3%A9rudits (en particulier pour le Vaucluse les relevés de Chantal Berthelot)

Certains sites sont plus spécialisés pour les actes militaires, notamment le site gouvernemental : Morts pour la France de la Première Guerre mondiale : <https://www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr/fr/article.php%3FId%3D24%26titre%3Dmorts-pour-la-france-de-la-premiere-guerre-mondiale>

Les relevés des décès en France depuis 1970. L'INSEE publie tous les mois la liste de toutes les personnes décédées en France. Cette collecte est faite depuis 1970 : <https://www.insee.fr/fr/information/4190491> Les fichiers sont des fichiers de type "tableur" et sont difficilement interrogeables tels quels, d'autant que le lieu de décès n'est pas donné en clair, mais par son code INSEE. On trouve sur internet plusieurs sites librement accessibles où il est possible d'interroger de manière commode l'ensemble des quelque 30 000 000 de fiches (600 000 décès par an en France sur 50 ans) relatives à ces décès. La fiche donne pour la personne décédée, sa date de naissance, son lieu de naissance, sa date de décès, son lieu de décès, le numéro de l'acte (pas les parents).

- <http://phgervais.free.fr/> (ce site est aussi accessible par l'adresse <https://www.data.gouv.fr/fr/datasets/r/60384efc-c2b1-4f19-90f8-1e7bbb5b379b>)
- <https://www.deces-en-france.fr/>

16 septembre 2022

ROBERT ROLLAND (AGEVE ET AG 13), Association généalogique Venelloise

Url : robert.rolland.acrypta.com